BI MILA ETA HAMAHIRUKO ABENDUAREN HAMASEIAN ETXARRI ARANAZKO BATZARRAK EGINDAKO EZ OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA. /ACTA DE LA SESIÓN PLENARIA EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL AYUNTAMIENTO DE ETXARRI ARANATZ EL DIECISEIS DE DICIEMBRE DE DOS MIL TRECE

2013ko abenduaren 16an, 20:00etan, Etxarri Aranazko Udalak Ezohiko Osoko Bilkurara arauzko moduan deitu, eta lehenengo deian osatu da, JOSE IGNACIO BAKAIKOA ARISTORENA alkatea mahaiburua dela, eta honako zinegotzi hauek bertaratuak:

En Etxarri-Aranatz y casa consistorial, siendo las veinte horas del día 16 de diciembre de dos mil trece se reúnen los concejales en sesión plenaria extraordinaria, tras haber sido convocada la misma en forma legal, bajo la presidencia de la Sra. Alcalde-Presidente D. Jose Ignacio Bakaikoa Aristorena y con la asistencia de los siguientes concejales:

Bertaratu direnak / Asisten:

AITOR KARASATORRE MUGURUZA jn.
ENEKA MAIZ ULAYAR and
KITZ MENDIOLA BARANDALLA and.
IKER MARIÑELARENA GALARZA jn.
MIGUEL ANGEL GOÑI IXURKO jn.
MAIDER GOÑI ERRAZKIN and
ARANTZA ARTIEDA IGOA

Bertaratu ez direnak / No asisten:

IÑIGO LAZKOZ LEKUONA jn.
EDURNE IGOA LIZARRAGA and
JUAN ANTONIO EXTREMERA APESTEGIA jn.

Idazkaria /Secretaria: Silvia Gonzalo Etxarri

1.- AURREKO AKTAK/ Actas anteriores

Alkateak bilkurari hasiera eman dio, eta deialdiarekin batera banatu zen 2013ko urriaren 7an egindako Osoko Bilkuraren aktan 4 puntuan Miguel Angel Goñi jaunaren azalpena argitu eta gero, onartu da.

El Sr. Presidente levanta la sesión, y se aprueba el acta de la sesión celebrada el 7 de octubre de 2013 repartida junto a la convocatoria tras aclarar en el acta original la explicación del Sr. Miguel Angel Goñi en el punto 4.

2.- 2014KO EGUTEGIA / Calendario 2014

Alkatea ordezkari sindikaleekin bildu dela, 2013ko abenduaren 9an eta bere proposamena azaldu du. Idazkariari entzun ondoren, Osoko Bilkurak proposamena onartu du.

Etxarri Aranazko Osoko Bilkurak aho batez erabakia hartu du, honako xedapen hauei jarraikiz:

--341/2013 EBAZPENA, uztailaren 23koa, Arriskuen Prebentziorako eta Lanaren zuzendari nagusiak emana, Nafarroako Foru Komunitatearen esparruan, ordaindu bai baina errekuperatu behar ez diren 2013ko jaiegunen egutegi ofiziala ezartzen duena;

--abenduaren 27ko 624/1999 Foru Dekretua, Nafarroako Administrazio Publikoetako enplegatuentzat urteko lanaldia ezartzen duena, hain zuzen ere, Nafarroako Administrazio Publikoen zerbitzuko Langileen Estatutuaren Testu Bateginaren aplikazio eremuan sartzen direnentzat;

Ordezkari sindikalekin bildu eta gero, Osoko Bilkurak erabaki du:

1. 2014ko jaiegunen lan egutegi hau onestea, Etxarri Aranazko udal bulegoetarako:

Urtarrilaren 1a:
Urtarrilaren 6a: Errege eguna
Martxoaren 19an: San Jose eguna
Apirilaren 17a : Ostegun Santua.
Apirilaren 18a: Ostiral Santua
Apirilaren 21a: Pazko astelehena
Maiatzaren 1a: Langileen eguna.
Ekainaren 13a: San Kiriko.
Ekainaren 16an: San Adrian
Abuztuaren 4, 5 eta 6: Herriko Jaiak.
Abuztuaren 15a: Abuztuko Andre Maria.
Urriaren 31: Domu Santu egunaren bezpera
Azaoaren 1ean: Domu Santu eguna (larunbata)
Abenduaren 3a: San Frantzisko Xabierkoa.
Abenduaren 6a: Konstituzioaren eguna (larunbata)
Abenduaren 8a: Ama birginaren eguna.
Abenduaren 25a: Eguberri eguna.

Orobat, baliogabeak izanen dira, 2013. urtean epeak kontatzeari dagokionez, igande guztiak eta udal bulegoetako jaiegunak.

2.-Etxarri Aranazko Udalaren bulegoetan,

El Sr. Alcalde informa de la reunión mantenida con los dos delegados sindicales y su propuesta.. Oída la Secretaria, el Pleno acuerda aprobarla.

A la vista d el Decreto Foral 624/1999, de 27 de diciembre, por el que se establece el cómputo anual de la jornada de trabajo para los empleados al servicio de las Administraciones Públicas de Navarra, sometidos al ámbito de aplicación del Texto Refundido del Estatuto del Personal al servicio de las Administraciones Públicas de Navarra;

a la vista de la RESOLUCIÓN 341/2013, de 23 de julio, de la Directora General de Trabajo y Prevención de Riesgos, por la que se establece el calendario oficial de fiestas laborales para el año 2014 con carácter retribuido y no recuperable en el ámbito de la Comunidad Foral de Navarra, previa negociación con los delegados sindicales, el Pleno del Ayuntamiento de Etxarri Aranatz ha acordado:

1.-Aprobar el calendario laboral de días festivos durante el año 2014, en las Oficinas del Ayuntamiento de Etxarri Aranatz, que será el siguiente:

1 de enero: Año nuevo
6 de enero: Epifania del Señor
19 de marzo: San José
17 de abril: Jueves Santo.
18 de abril: Viernes Santo.
21 de abril: Lunes de Pascua.
1 de mayo: Fiesta del Trabajo.
13 de junio: San Kiriko.
16 de junio San Adrian
4, 5 y 6 de agosto: Fiestas Patronales
15 de agosto: Asunción de la Virgen.
31 de octubre: Víspera de Todos los Santos.
1 de noviembre: Festividad de Todos los Santos (sábado)
3 de diciembre: San Francisco Javier.
6 de diciembre: Día de la Constitución.(Sábado)
8 de diciembre: Día de la Virgen
25 de diciembre: Navidad.

Asimismo, se declaran inhábiles a efectos del cómputo de plazos en el año 2013, todos los domingos y los días declarados festivos para las oficinas municipales.

2.-La jornada de trabajo diaria en las Oficinas del Ayuntamiento de Etxarri Aranatz será de 7 horas y 20 minutos de lunes a viernes, 217 jornadas/días y una hora, debiendo en función de las necesidades de los servicios completar hasta el cómputo anual de la jornada, que está establecida en 1.592 horas, siendo de 8 a 15 horas, con carácter general y obligatorio, y quedando los 20 minutos restantes para su cumplimiento a elección

eguneko lanaldia 7 ordu eta 20 minutukoa izanen da, astelehenetik ostiralera, 217 egun eta ordu bat, eta zerbitzuen beharren arabera osatu beharko da urteko lanaldiaren lanordu-kopurua, 1.592 ordukoa baita; eguneko lanorduak honela banatuko dira: 8:00etatik 15:00etara guztiendako derrigorrezkoa, eta gainerako 20 minutuak langile bakoitzak nola bete erabakita, malgutasunez, 7:40etik 8:00etara bitarte eta 15:00etatik 15:20era bitarte.

3.-Erregistro orokorra 10:00etatik 14:00etara egonen da irekita, jendea hartzeko.

4.-Zerbitzu anitzetako langileen lanaldi orokorra 7 ordu eta 20 minutukoa izanen da, denentzat, 7:30etik 14:50era bitartean. Garbitzaileen ordutegi orokorra, 7:00etatik 14:20era bitartean.

del empleado y con carácter flexible entre las 7:40 a 8:00 horas y las 15 a 15:20 horas.

3.-El horario de atención al público y de apertura del Registro General queda establecido de 10:00 a 14:00 horas.

4.-Los servicios múltiples realizarán su jornada de trabajo con carácter general de 7 horas y 20 minutos, entre las 7:30 y las 14:50 con carácter general. El servicio de limpieza realizará su jornada de trabajo con carácter general entre las 7:00 y las 14:20.

3.- 2014RAKO ZERGA-TASAK ETA TASAK / Tipos impositivos y tasas para el año 2014

Alkateak azaltzen du taldeak erabaki duela orokorrean igoerarik ez izatea, KPIa igo ez delako. Idazkariak banatu den proposameneko eta aurreko urteetan konparatuz egin diren aldaketatxoak azaldu ditu eta tasak herrikoei eta kanpotarrei desberdintzearena azaldu du.

El Sr. Alcalde informa que su grupo ha decidido no aplicar subida alguna en general ya que el IPC no ha subido. La Secretaria explica los pequeños cambios introducidos respecto a años anteriores y respectoa la propuesta repartida, así como el problema de diferenciar tasa para vecinos y no vecinos.

3.a) Zerga tasak

Kontuan hartuz Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legearen 12, 64 eta 132. artikuluetan ezartzen diren aurreikuspenak, haien ondorioz udalek erabaki behar dituzte nahitaez ordainarazi beharreko zergei ezartzen zaizkien karga-tasen zenbatekoak. Legean finkaturiko mugen barrenean, salbu eta trakzio mekanikoko ibilgailuen gaineko zerga, hala xedatzen baitu Foru Lege beraren 162. artikuluak. Aintzat hartuz zerga bakoitzerako aipatutako legeak 139.2, 154, 170.2 eta 175.2 artikuluetan ezartzen dituen mugak, Etxarri Aranazko Udalak, kontu-hartzailea kontsultatu ondoren, honako erabaki hau hartu du, kontuan izanik Foru Lege horren 64. artikuluan ezarritakoa:

1.-2014ko ekitaldirako onestea ondotik ematen diren zerga tasak, nahitaez ordainarazi beharreko zergei dagozkienak.

Zerga tasak

1.1. Hirilurren gaineko kontribuzioa: karga tasa:

Tipos impositivos

Considerando las previsiones contenidas en los artículos 12, 64 y 132 de la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, de Haciendas Locales de Navarra, en virtud de los cuales los Ayuntamientos deben adoptar acuerdo correspondiente a la fijación de los tipos de gravamen aplicables, dentro de los márgenes previstos en dicha Ley, a los impuestos de exacción obligatoria, exceptuando, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 162 del mismo Cuerpo Legal, el Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

Teniendo en cuenta los límites establecidos para cada uno de los impuestos de referencia, en los artículos 139.2, 154, 170.2 y 175.2 del mismo texto legal, el Pleno del Ayuntamiento de Etxarri Aranatz tras consultar a intervención, y considerando lo dispuesto en el artículo 64 de la reiterada Ley Foral, acuerda:

1.-Aprobar la aplicación de los siguientes tipos impositivos para el ejercicio del 2014:

1.1. Contribución Territorial Urbana: Tipo de gravamen 0,25 %

1.2. Contribución Territorial Rústica: Tipo de gravamen: 0,80%.

%0,25
1.2. Landalurren gaineko kontribuzioa: karga tasa: %0,80.
1.3. Eraikuntza, instalazio eta obren gaineko zerga: karga tasa: %4,07
1.4. Gainbalioa: %10,18:
-5 urtera arte: %2,2.
-10 urtera arte: %2,1.
-15 urtera arte: %2,0.
-20 urtera arte: %2,0.
1.5. Jarduera ekonomikoen gaineko zerga:
Indizea: %1,4

2.-Erabaki honek 2014 urteko urtarrilaren 1ean hartuko du indarra.
3.-Erabaki hau toki entitate honen iragarki oholean eta Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

1.3. Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y obras: Tipo de gravamen: 4,07%.
1.4 Plusvalía: 10,18%:
-Hasta 5 años: 2,2%.
-Hasta 10 años: 2,1%.
-Hasta 15 años: 2,0%.
-Hasta 20 años: 2,0%.
1.5. –Impuesto sobre Actividades Económicas:
Índice: 1,4%.

2.-El presente acuerdo entrará en vigor el día 1 de enero del año 2014.
3.-Publicar este acuerdo en el tablón de Anuncios de esta entidad local y en el Boletín Oficial de Navarra.

3.b) Tasak eta prezio publikoak

Osoko Bilkurak erabaki du:
Lehenbizikoa.-Udal ordenantzak aldatzea, eta honako tasa eta prezio publiko hauek aplikatzea 2014ko ekitaldian.
Bigarrena.-Erabaki honek 2014ko urtarrilaren 1ean hartuko du indarra.
Hirugarrena.-Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legearen 13.4 artikuluan ezarritakoari jarraituz, aldatutzat jotzen dira ordenantza fiskalak, erabaki honek eragiten dien neurrian, eta 2014ko urtarrilaren 1etik aitzina hasiko dira aplikatzen. Aldaketak tarifei baizik eragiten ez dienez, haien testua, aldatu direnak salbu, bere garaian Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen hura bera izanen da.
Laugarrena.-Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 325. artikuluan ezarritakoari jarraituz, erabaki honetako udal ordenantzen tarifak, hasiera batean onesten direnak, Udalaren iragarki oholean egonen dira ikusgai hogeita hamar egun baliodunean, Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik aitzina, interesdunek bidezko iruditzen zaizkien erreklamazio, kexa edo oharrak egin ditzaten. Behin betikoz onetsitzat joko dira, epe hori erreklamazio, kexa edo oharrik aurkeztu gabe iraganez gero.
Bosgarrena.-Iragarkia argitaratzea Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta ediktuak Etxarri Aranazko Udaleko iragarkien oholean, Araubide

El Pleno por unanimidad acuerda:
Primero. Aprobar la modificación de ordenanzas y la consiguiente aplicación de los siguientes tasas y precios públicos para el ejercicio del 2014.
Segundo. El presente acuerdo entrará en vigor a partir del día 1 de enero de 2014.
Tercero. De conformidad con lo establecido en el artículo 13.4 de la Ley Foral 2/1995 de 10 de marzo, de Haciendas Locales de Navarra, se entiende modificadas las Ordenanzas en lo que resulten afectada por el presente acuerdo, comenzando a aplicarse desde el 1 de enero de 2014 y, dado que la presente modificación afecta únicamente a las tarifas, el texto íntegro de la misma sigue siendo, en lo no modificado, el publicado en su día en el Boletín Oficial de Navarra.
Cuarto. De conformidad con lo establecido en el artículo 325 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra, las tarifas de las Ordenanzas Fiscales Municipales contenidas en el presente acuerdo, que se aprueban inicialmente, estarán expuestas en el Tablón de Anuncios de este Ayuntamiento durante treinta días hábiles a partir del siguiente a su publicación en el Boletín Oficial de Navarra, al objeto de que los interesados puedan efectuar las reclamaciones, reparos u observaciones que estimen oportunas; entendiéndose aprobadas definitivamente una vez transcurrido dicho plazo, si no se hubieran presentado reclamaciones, reparos u observaciones.
Quinto. Proceder, ex artículo 59.6.a) de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico y Procedimiento Administrativo Común a la publicación del correspondiente acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra y, mediante edictos, en

Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.6.a) artikuluarekin bat.

el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento de Etxarri Aranatz.

Tasak eta prezio publikoak 2014/ tasas y precios públicos.

IREKITZE BAIMENAK EDO AITORPENAK ETA KONTROLAK 2014		**TASAS POR LICENCIAS DE APERTURA, DECLARACIONES RESPONSABLES O CONTROLES POSTERIORES TRASPASO DE ESTABLEC. 2014**	
IREKITZEKO BAIMENA (ez kaltegarriak, estensiboak izan ezik)	**135,00**	**Licencia apertura** (INOCUA) Salvo las de ganaderia estensiva.	**135,00**
IREKITZEKO BAIMENA (4/2005 Foru Legearen 4.D anejokoak)	**332,00**	**Licencia apertura** (Ley Foral 4/2005, Anejo 4.D)	**332,00**
IREKITZEKO BAIMENA (4/2005 Foru Legearen 4.A, 4.B ta 4.C anejokoak)	**571,00**	**Licencia apertura** (Ley Foral 4/2005, Anejos 4.A, 4.B y 4.C)	**571,00**
JARDUERA BAIMENA (4/2005 Foru Legearen 4.D anejokoak)	**208,00**	**Licencia actividad** (Ley Foral 4/2005, Anejo 4.D)	**208,00**
JARDUERA BAIMENA (4/2005 Foru Legearen 4.A, 4.B ta 4.C anejokoak)	**415,00**	**Licencia actividad** (Ley Foral 4/2005, Anejos 4.A, 4.B y 4.C)	**415,00**
Irekitze baimenaren titulariatate aldaketa	**12,00**	Licencia de apertura por cambio de titularidad	**12,00**
LIZENTZIAK ETA BESTE HIRIGINTZA JARDUERA BATZUK		**TASAS POR OTORGAMIENTO DE LICENCIAS Y OTRAS ACTUACIONES URBANISTICAS**	
XEHETASUN AZTERLANA, PLAN PARTZIALA ETA PLAN BEREZIA (74)	**415,00**	**Estudio de detalle**	**415,00**
HIRIGINTZARI BURUZKO TXOSTENAK	**86,00**	**Informes urbanísticos**	**86,00**
ARAU SUBSIDIARIOEN ALDAKETAK ETA PLAN BEREZIA (71)	**644,00**	**Modif. Normas subsidiarias**	**644,00**
URBANIZAZIO PROIEKTUAK TRAMITAZIOA	**208,00**	**Tramitación proy. Urbanización**	**208,00**
BERZATITZE PROIEKTUEN TRAMITAZIOA	**415,00**	**Tramitación proy. Reparcelación**	**415,00**
TRAMITAZIO GASTUAK (IRAGARKIAK, TXOSTENAK, ABOKATU GASTUAK…)	Sustatzaileak ordainduko ditu	**Gastos tramitación (publicaciones…)**	a costa del promotor
BIRZATIKETA	**86,00**	**Reparcelación**	**86,00**
BANAKETA	**86,00**	**Segregación**	**86,00**
OBRA HANDIEN LIZENTZIA	**86,00**	**Licencia de obra mayor**	**86,00**
HERRILURRETAKO ONDADUNEN APROBETXAMENDUAK, ORDAINDU BEHARREKO KANONAK ETA ESKUBIDEAK		**DERECHOS Y CÁNONES A SATISFACER POR APROVECHAMIENTOS Y DISFRUTE DE BIENES COMUNALES**	
HERRILURRAK	Abeltzaintzako KPI	**Pastos comunales**	IPC ganadero 44
EGUR LOTEA	**44,00**	**Lote leña**	
MERKATU TXIKIA		**Mercadillo**	
Postu finkoa (euro/hiruhilabetea)		*Puesto fijo (euro/trimestral)*	
6 m²ko postua	**25,35**	Puesto 6 m²	**25,35**
12 m²ko postua	**57,06**	Puesto 12 m²	**57,06**
18 m²ko postua	**85,56**	Puesto 18 m²	**85,56**
Postu ez finkoa (euro /egunean)		*Puesto NO fijo (euro/trimestral)diario*	
6 m²ko postua	**3,16**	Puesto 6 m²	**3,16**
12 m²ko postua	**6,31**	Puesto 12 m²	**6,31**
18 m²ko postua	**9,47**	Puesto 18 m²	**9,47**
APARKALEKUA		**Aparcamiento**	
Aparkalekua (erroldatuentzat, biak pertsona eta kamioia)	**12,5 €/hilean**	Aparcamiento-empadronados coche y titular	**12,5 €/mes**
Aparkalekua (edo pertsona edo kamioia erroldatua)	**25 €/ hilean**	Aparcamiento-bien titular o bien camión del pueblo	**25€/mes**
Aparkalekua (erroldatu gabeentzat: ez pertsona ez kamioia)	**41,5€/hilean**	Aparcamiento-no empadronados ni coche ni titular	**41,5€/mes**
FESTETAN "SALMENTA IBILTARIA"		**Venta ambulante en fiestas**	
Janarien postua	**127,00**	Puestos de comida	**127,00**
Janarien postua Ferietan (asteburu bat)	**65,00**	Puestos de comida ferias (fin de semana)	**65,00**
Marrokineria -4 metro	**36,00**	Marroquinería -4 m	**36,00**
Marrokineria +4 metro	**71,00**	Marroquinería +4 m	**71,00**
TERRAZAK	**31€/ mahaia**	**Terrazas**	**31€/ mesa**

Gruak kokatzea (1-6 hilabete)	**52,00**	**Colocación grúas (1-6 meses)**	**52,00**
Gruak kokatzea (6tik aurrera)	**73,00**	**Colocación grúas (a partir de 6 meses)**	**73,00**
Andamioak eta akopioak	**0,41€/eguna/m2**	**Andamios y acopios**	**0,41€ /dia/m2**
HILHERRIA, TASAK		**TASAS CEMENTERIO MUNICIPAL**	
EHORZKETA ZERBITZUA (Erroldatuentzat)	**187,00**	**Servicio inhumación-empadronados**	**187,00**
HILERRIKO ZERBITZUA. (Lurzati pribatuetan)	**37,00**	**Servicio inhumación. Parcelas privadas**	**37,00**
HILERRIKO ZERBITZUA (Erroldatu gabekoentzat)	**451,00**	**Servicio inhumación-no empadronados**	**451,00**
HEZURTEGIAK	**187,00**	**Columbarios (osarios)**	**187,00**
HILOBITIK ATERATZEA	**187,00**	**Exhumación (berria)**	**187,00**
UDAL INSTALAZIOEN ERABILERARAKO PREZIO PUBLIKOAK*		**PRECIO PUBLICO POR LA UTILIZACION DE LAS INSTALACIONES DEPOSTIVAS MUNICIPALES. FROTON Y OTROS***	
ESKOLAKO FRONTOIA ARGIAREKIN	6,10€/orduko	**Frontón Escuelas con servicio luz**	6,10€/h
ESKOLAKO FRONTOIA ARGI GABE	4,10€/orduko	**Frontón Escuelas sin servicio luz**	4,10€/h
Fianza: 50€ garbiketetarako eta 50€ kalteetarako (ordu batetik aurrera)	**100,00**	Fianza: 50€ limpieza y 50€ desperfectos	**100,00**
HERRIKO FRONTOIA ARGIAREKIN	4,10€/orduko	**Frontón del pueblo con servicio luz**	4,10€/h
HERRIKO FRONTOIA ARGI GABE	2,00€/orduko	**Frontón del pueblo sin servicio luz**	2,00€/h
Fianza: 50€ garbiketetarako eta 50€ kalteetarako (ordu batetik aurrera)	100,00	Fianza: 50€ limpieza y 50€ desperfectos	100,00
UDAL ARETOEN ERABILERARAKO PREZIO PUBLIKOAK*		**SALAS/PRECIOS PÚBLICOS POR UTILIZACIÓN DE LOCALES MUNICIPALES***	
Fianzak:	**52,00**	Fianzas	**52,00**
Osoko bilkuretako aretoa	21,00	Sala plenos	21,00
KULTUR ETXEA		**Casa Cultura**	
Kultur etxeko aretoa	31,00	Salón casa Cultura	31,00
Soinu teknikoa	erabiltzatileak	Gasto Técnico de sonido	a cargo usuario
Gelak	5,2€/orduko	Aula	5,20€/hora
UDAL KULTUR ETXEKO IKUSKIZUNAK		**ESPECTÁCULOS EN LA CASA DE CULTURA**	
Haurrendako ikuskizunak, antzerkia.	3,00	Teatro y espectáculos para menores.	3,00
Helduendako ikuskizunak,antzerkia.	6,00	Teatro y espectáculos para mayores.	6,00
Zinema haurrentzat.	2,00	Cine para menores.	2,00
Zinema helduentzat.	4,00	Cine para mayores.	4,00
UDAL TRESNERIEN ERABILERARAKO PREZIO PUBLIKOAK*		**PRECIO PUBLICO POR PRESTACIÓN DE ELEMENTOS MUNICIPALES***	
Eskailerak	21,00	Escaleras	21,00
Mahaiak eta aulkiak (50 unitate)	10,40	Silla y mesas (50 unidad)	10,40
Bailak, hesiak (10 unitate)	2,05	Silla y mesas (10 unidad)	2,05
Eszenatokia; taula-moduloka	5,10	Modulo de tablado	5,10
*Salbuespenak: Alkateak ongi iruditzen bazaio eta arrazoituta, salbuespenak onartuko ditu udal instalazio, areto eta tresneria erabiltzeagatik		*Excepción: El Alcalde podrá, en los casos que lo estime oportunos y debidametne justificados excepcionar el pago de la tasa de utilización de instalaciones, salas y elementos municipales.	
AGIRIAK LUZATU ETA TRAMITATZEKO TASA		**TASA EXPEDICIÓN Y TRAMITACIÓN DOCUMENTOS**	
ELBARRITUEN TXARTELAK	**7,00**	Tarjeta aparcamiento discapacitados	**7,00**
Arriskugarri gerta daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzien tasa	**41,00**	Licencia animales potencialmente peligroso	**41,00**
DIN A3 zuri beltzean	0,40 €	DIN A3	0,40 €
DIN A4 zuri beltzean	0,20 €	DIN A4	0,20 €
DIN A3 Kolorean	0,80 €		0,80 €
DIN A4 kolorean	0,40 €		0,40 €
ZIURTAGIRIAK		**Certificaciones**	
Udalaren informatika gestioan ageri diren datuak	0,60 €	De datos existentes en bases informáticas del Ayto.	0,60 €
Espediente administratiboetan ageri diren erabakiak edo agiriak	1,00 €	Copias planos del Plan Municipal o existentes en expedientes administrativos	1,00 €
Aurretik txostena egitea eskatzen duten ziurtagiriak	21,00 €	Certificaciones que requiera previa	21,00 €

		realización de informes	
KONPULTSAK		**Compulsa de documentos**	
KONPULTSAK Dokumentu bakoitza	0,10 €	Por cada documento compulsado	0,10 €
Arma baimenen tramitazioa Tarjeta bakoitzeko	**11,00**	Tramitación de tarjetas de armas. Por cada tarjeta.	**11,00**
Egiaztagiriak: lizentziak eta baimenak		**Títulos acreditativos de licencias y autorizaciones**	
Ezohiko ikuskizun publikoa ospatzeko baimena (kanpoan)	**21,00**	Autorización para celebrar espectáculos públicos de carácter extraord. (aire libre)	**21,00**
Ezohiko ikuskizun publikoa ospatzeko baimena (leku itxian)	**21,00**	Autorización para celebrar espectáculos públicos de carácter extraord. (cerrados)	**21,00**
Karrusel, zaldiko eta beste instalazio mugikorretarako baimenak	**15,00**	Autorización para caballitos, carruseles y otras instalaciones móviles	**15,00**
Irekitze baimenaren titulariatate aldaketa	**12,00**	Licencia de apertura por cambio de titularidad	**12,00**
Beste batzuk	**8,50**	Otros	**8,50**
Aurrekontu eta ordenantza fiskalak, organo kolegiatuen aktak		**Presupuestos y Ordenanzas Fiscales y actas de Órganos colegiados**	
Ordenantza bakoitza	**13,00**	Ordenanzas por cada ejemplar	**13,00**
Aurrekontu bakoitza	**13,00**	Presupuestos pro cada ejemplar	**13,00**
Organo kolegiatuen aktak eta txostenak	**4,10**	Actas e informes de órganos colegiados	**4,10**
Txostenak eta kontsulten erantzunak		**Informes y contestaciones a consultas**	
Etxebizitzen deskalifikaziorako txostena	**21,00**	Por emisión de informe solicitado para cada descalificación de viviendas	**21,00**
Hirigintza txostena	**86,00**	Por emisión de informes y contestación a consultas urbanísticas, en general	**86,00**
Kontsulta orokorren erantzun eta txosten bakoitza	**21,00**	Por emisión de informes y contestación a consultas en general	**21,00**
UDAL ERABAKIETAN ETA ORDENANTZETAN AURREIKUSITAKO IKUSKAPENAK		**TASA POR INSPECCIONES PREVISTAS EN ORDENANZAS Y ACUERDOS MUNICIPALES**	
Udalaren ondarean egindako kalteen ondoriozko ikustaldia, jarduera sailkatuen eta beste ordenantza eta erabaki batzuen alorrean	**63,00**	Visita inspección efectuadas en materia de activ clasificadas y demás ordenanzas y acuerdos por daños causados en el Patrimonio Municipal	**63,00**
Eraikinen azterketa, segurtasuna baldintzak direla-eta, eta ikuskapena, aurre egoeraren gaineko espedienteetan (arkitektoaren edo aparejadorearen ordu eta erdiko lana)	**148,00**	Reconocimiento de edificios en cuanto a sus condiciones de seguridad e inspección en expedientes de ruina: 1,5h de trabajo de arquitecto o aparejador	**148,00**
Gehitutako ordu bakoitzeko	**83,00**	Por cada hora adicional	**83,00**
Salaketa egon ondoren, soinua neurtzeko bisita	**52,00**	Por visita para medición de ruido efectuada en virtud de denuncia	**52,00**
Herriko jabaria publikoan interes orokorreko hornidura zerbitzuak ustiatzen dituzten enpresen aprobetxamendu bereziaren tasa	1,5% diru-sarr.gord.	**Tasas por aprovechamientos especiales del suelo, vuelo y subsuelo del dominio público local por las empresas explotadoreas de servicios públicos**	**1,5% diru-sarr.gord.**
ZANJAK, LANGINKETAK ETA ZULOAK IREKITZEKO ETA EREMU PUBLIKOKO ZORUAN EDO ESPALOIETAN EDOZEIN MUGIMENDU EGITEKO TASA		**TASA POR APERTURA DE ZANJAS, ALICATAS Y CATAS, Y REMOCIÓN DEL PAVIMENTO O ACERAS EN VÍA PÚBLICA**	
Metro bat baino zabalera txikiagoa badu zangak, luzerako metro bakoitzeko	**17,00**	Si el ancho de la zanja es menor al metro lineal, por cada metro de longitud	**17,00**
Zangaren zabalera metro batekoa edo handiagoa bada, luzerako metro bakoitzeko	**19,00**	Si el ancho de la zanja es igual o superior a un metro lineal, por cada metro de longitud	**19,00**
Fidantza, metro bakoitzeko	**100,00**	Fianza por metro lineal	**100,00**

II.ERANSKINA URAREN TASA		**ANEXO II - TASA DE AGUA**	
URA		**Agua**	
Etxeko ur kontsumoa	**0,3219**	**Consumo de agua doméstica**	**0,3219**
Gehiegizko kontsumoa	**0,1246**	**Consumo de agua plus**	**0,1246**
Lantokietako ur kontsumoa	**0,6303**	**Consumo agua industrial**	**0,6303**
Ur kuota finkoa		**Cuota fija agua**	
I	**12,0837**	**I**	**12,0837**
II	**13,6514**	**II**	**13,6514**
III	**17,8150**	**III**	**17,8150**
IV	**51,4599**	**IV**	**51,4599**
V	**73,5505**	**V**	**73,5505**

VI	**109,8524**	**VI**	**109,8524**
VII	**220,4988**	**VII**	**220,4988**
VII	**293,9984**	**VII**	**293,9984**
IX	**551,8169**	**IX**	**551,8169**
Kontagailu mantenimendua		**Mantenimiento contador**	
I	**4,1636**	**I**	**4,1636**
II	**5,5786**	**II**	**5,5786**
III	**6,1793**	**III**	**6,1793**
IV	**8,8464**	**IV**	**8,8464**
V	**12,4603**	**V**	**12,4603**
VI	**19,3420**	**VI**	**19,3420**
VII	**41,1985**	**VII**	**41,1985**
VII	**50,8491**	**VII**	**50,8491**
IX	**63,6046**	**IX**	**63,6046**
Hornidura sareko hartunea	**694,0000**	Enganche red abastecimiento	**694,0000**
Ur kontratuaren alta (berria)	**114,0000**	Alta contrato agua (nuevo)	**114,0000**
Ur kontratuaren alta (titularitate aldaketa)	**14,0000**	Alta contrato agua (cambio titular)	**14,0000**
III.ERANSKINA MUSIKA ESKOLA		**ANEXO III - ESCUELA DE MÚSICA**	
MUSIKA ESKOLA		**Escuela de música**	
Inskripzio eskubidea	**61,62**	Derechos de inscripción	**61,62**
Ikasgai bakoitzeko	**11,70**	Por asignatura	**11,70**
Matrikula handitzea	**61,62+11,70 ikasgai bakoitzeko**	Ampliación de matrícula	**61,62+11,70 x asig.**
Matrikula + 1 ikasgai	**73,31**	Matricula + 1 asignatura	**73,31**
Matrikula + 2 ikasgai	**85,01**	Matricula + 2 asignaturas	**85,01**
Matrikula + 3 ikasgai	**96,70**	Matricula + 3 asignaturas	**96,70**
Familia ugaria 1,maila		Familia numerosa de 1.er grado:	
Matrikula + 1 ikasgai	**70,13**	Matricula + 1 asignatura	**70,13**
Matrikula + 2 ikasgai	**81,84**	Matricula + 2 asignaturas	**81,84**
Matrikula + 3 ikasgai	**93,52**	Matricula + 3 asignaturas	**93,52**
Familia ugaria 2,maila		Familia numerosa de 2º grado:	
Matrikula + 1 ikasgai	**66,95**	Matricula + 1 asignatura	**66,95**
Matrikula + 2 ikasgai	**78,66**	Matricula + 2 asignaturas	**78,66**
Matrikula + 3 ikasgai	**90,35**	Matricula + 3 asignaturas	**90,35**
Lenguaje musikal HERRIKOA	**29,63**	Lenguaje musical/empadronados	**29,63**
Lenguaje musikal KANPOKOA	**40,65**	Lenguaje musical/ no empadronados	**40,65**
Instrumentua HERRIKOA	**39,52**	Instrumento/empadronados	**39,52**
Instrumentua KANPOKOA	**50,81**	Instrumento/ no empadronados	**50,81**
Lenguaje musikal+instrum HERRIKOA	**59,28**	Lenguaje musical + instrumento/ empadronados	**59,28**
Lenguaje musikal+instrum KANPOKOA	**81,31**	Lenguaje musical + instrumento/ no empadronados	**81,31**
lenguaje musikal+2instr HERRIKOA	**98,80**	Lenguaje musical + 2 instrumento/ empadronados	**98,80**
lenguaje musikal+2instr KANPOKOA	**132,10**	Lenguaje musical + 2 instrumento/ no empadronados	**132,10**
2 instrumentu HERRIKOA	**79,04**	2 instrumentos/ empadronados	**79,04**
3 instrumentu KANPOKOA	**101,63**	2 instrumentos/ no empadronados	**101,63**
HELDUEN TAILERRA		*Taller adultos*	
leng musikala HERRIKOA	**14,82**	Lenguaje musical/empadronados	**14,82**
leng musikala KANPOKOA	**20,32**	Lenguaje musical/ no empadronados	**20,32**
Instr.+lenguaje m. HERRIKOA	**49,04**	Lenguaje musical + instrumento/ empadronados	**49,04**
Instr.+lenguaje m. KANPOKOA	**65,83**	Lenguaje musical + instrumento/ no empadronados	**65,83**
III.ERANSKINA IGERILEKUEN PREZIOAK		**ANEXO III - PISCINA**	

BONOAK		BONOS	
Empadronatuak 5 -10 urte	19,20	Empadronados de 5 a 10 años	19,20
Empadronatuak 11-16 urte	31,00	Empadronados de 11 a 16 años	31,00
Empadronatuak + 17urte	49,50	Empadronados mayores de 17 años	49,50
Empadronatugabeak - 5 urte	15,25	NO Empadronados menores de 5 años	15,25
Empadronatugabeak 5 -10 urte	24,30	NO Empadronados de 5 a 10 años	24,30
Empadronatugabeak 11-16 urte	36,75	NO Empadronados de 11 a 16 años	36,75
Empadronatugabeak + 17urte	57,50	NO Empadronados de 17 años	57,50
SARRERAK		ENTRADAS	
Jai egunak Empadronatugabeak - 5 urte	1,40	Festivos NO Empadronados menores de 5 años	1,40
Jai egunak Empadronatugabeak 5 -10 urte	3,30	Festivos NO Empadronados de 5 a 10 años	3,30
Jai egunak Empadronatugabeak 11-16 urte	4,40	Festivos NO Empadronados de 11 a 16 años	4,40
Jai egunak Empadronatugabeak + 17 urte	6,00	Festivos NO Empadronados mayores de 17 años	6,00
Jai egunak empadronatuak - 5 urte	0,00	Festivos Empadronados menores de 5 años	0,00
Jai egunak Empadronatuak 5 -10 urte	2,20	Festivos Empadronados de 5 a 10 años	2,20
Jai egunak Empadronatuak 11-16 urte	3,55	Festivos Empadronados de 11 a 16 años	3,55
Jai egunak Empadronatuak + 17urte	5,10	Festivos Empadronados mayores de 17 años	5,10
Lan egunak Empadronatuak - 5 urte	0,00	Laborables Empadronados menores de 5 años	0,00
Lan egunak Empadronatuak 5 -10 urte	2,15	Laborables Empadronados de 5 a 10 años	2,15
Lan egunak Empadronatuak 11-16 urte	3,00	Laborables Empadronados de 11 a 16 años	3,00
Lan egunak Empadronatuak + 17 urte	4,30	Laborables Empadronados mayores de 17 años	4,30
Lan egunak Empadronatugabeak - 5 urte	1,40	Laborables NO Empadronados menores de 5 años	1,40
Lan egunak Empadronatugabeak 5 -10 urte	2,50	Laborables NO Empadronados de 5 a 10 años	2,50
Lan egunak Empadronatugabeak 11-16 urte	3,50	Laborables NO Empadronados de 11 a 16 años	3,50
Lan egunak Empadronatugabeak + 17 urte	5,50	Laborables NO Empadronados mayores de 17 años	5,50

4.-FERNANDO URRESTARAZU SUSTATUTAKO XEHETASUN AZTELANA BEHIN BETIKO ONESTEA / Aprobación definitiva de Estudio de Detalle promovido por Fernando Urrestarazu

Fernando urrestarazu jaunak 2013ko apirilaren 23an ue17 unitatearen b1, b2 eta b3 lurzatien xehetasun azterlana aurkeztu zuen. udal arkitektoaren txostenean oinarriturik hasiera batez onetsi zen ondorengo baldintza honekin: ukitutako gainerako jabeek dokumentuarekin ados daudela adierazi beharko diote udalari, behin betiko onetsi aurretik, eta udalak udal arkitektoaren txostena bereganatuko du.

Hasierako onespena nafarroako aldizkari ofizialean argitaratu zen eta espedientea jendaurrean egon zen lurraldearen antolamenduari eta hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 foru legearen 76.

Con fecha 23 de abril 2013, D. Fernando Urrestarazu presentó Estudio de Detalle de las parcelas B1, B2 y B3 de la UE17. En base al informe del técnico municipal, se aprobó inicialmente el citado Estudio de Detalle con el siguiente condicionante:

–El resto de propietarios afectados deberán prestar su conformidad por escrito antes de la aprobación definitiva y el ayuntamiento hará suyo el informe del arquitecto municipal.

Habiendo transcurrido el período de exposición pública sin haberse producido alegaciones y habiendo firmado todos los propietarios de las parcelas afectadas su conformidad con el estudio de detalle.

Teniendo en cuenta el informe favorable del arquitecto municipal, de conformidad con lo

artikuluak agintzen duen moduan. jendaurreko epean ez da alegaziorik izan eta ondoko lurzatien jabe guztiek adostasuna sinatu dute.

Kontuan harturik arkitektoaren aldeko txostena eta, lurraldearen antolamenduari eta hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 foru legearen 76. artikuluak dioen bezala, osoko bilkurak aho batez erabaki du:

1.–Xehetasun azterlana behin betikoz onestea.

2.–Lurraldearen Antolamenduari eta hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 foru legeari jarraikiz, behin betiko onespena Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da eta onetsitako dokumentuaren kopia bat nafarroako gobernura igorriko da.

3.–Espedienteak sortu dituen gastu guztiak sustatzailearen kontu dira: tramitazio tasa 408 € eta prentsako iragarkien gastua 313,39 €

4.–Akordioa sustatzaileari eta beste lurzatien jabeei jakinaraztea, jakin dezaten eta ondorioak izan ditzan.

establecido en la Ley Foral 35/2002, de 20 de diciembre, de Ordenación del Territorio y Urbanismo (artículo 76), el Pleno por unanimidad de los presentes, ACUERDA:

1.–Aprobar definitivamente el Estudio de Detalle presentado.
2.–En cumplimiento de la Ley Foral 35/2002, de 20 de diciembre, de Ordenación del Territorio y Urbanismo esta aprobación definitiva se publicara en el Boletín Oficial de Navarra. Además se trasladará copia del documento aprobado al Gobierno de Navarra.
3.–Todos los gastos derivados del expediente, serán a cargo del promotor: Prensa 313,39 €s y tasa tramitación 408 €.
4.–Trasladar el presente acuerdo al promotor y resto propietarios de parcelas afectadas y interesados para su conocimiento y efectos oportunos.

5.-JOSE M. MARTIAÑEZ JAUNAK ETA LOURDES IGOA ANDEREAK SUSTATUTAKO XEHETASUN AZTELANA BEHIN BETIKO ONESTEA / Aprobación definitiva de Estudio de Detalle promovido D. Jose M. Martiañez y Lourdes Igoa

Arantza Artieda zinegotizak, sustatazilaren senidea denez, gelatik atera da eta abstenitu da.

Jose M Martiañez jaunak eta Lourdes Razkin Igoa andereak 2013ko abuztuaren 2an poligono 1eko 89. partzelari buruzko xehetasun azterlana aurkeztu zuen. Udal arkitektoaren txostenean oinarriturik hasiera batez onetsi zen.

Hasierako onespena Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen eta espedientea jendaurrean egon zen Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 Foru Legearen 76. artikuluak agintzen duen moduan. Jendaurreko epean ez da alegaziorik izan.

Kontuan harturik arkitektoaren aldeko txostena eta, Lurraldearen Antolamenduari eta Hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 Foru Legearen 76. artikuluak dioen bezala, Osoko Bilkurak aho batez erabaki du:

1.–Xehetasun azterlana behin betikoz onestea.

2.–Lurraldearen Antolamenduari eta

La concejal Arantza Artieda, al ser familia de los promotores, ha salido de la sala y se ha abstenido en este punto.

Con fecha 2 de agosto de 2013, D. Jose M. Martiañez y Lourdes RAzquin Igoa *presentaron Estudio de Detalle de las parcela 89 del polígono 1 situado en Zugarreta 34. En base al informe del técnico municipal, se aprobó inicialmente el citado Estudio de Detalle.*

Habiendo transcurrido el período de exposición pública sin haberse producido alegaciones; teniendo en cuenta el informe favorable del arquitecto municipal y dado que ninguna parcela es afectada negativamente, de conformidad con lo establecido en la Ley Foral 35/2002, de 20 de diciembre, de Ordenación del Territorio y Urbanismo (artículo 76), el Pleno por unanimidad de los presentes, ACUERDA:

1.–Aprobar definitivamente el Estudio de Detalle presentado.

2.–En cumplimiento de la Ley Foral 35/2002, de 20 de diciembre, de Ordenación del Territorio y Urbanismo esta aprobación definitiva se publicara en el Boletín Oficial de Navarra. Además se trasladará copia del documento aprobado al

Hirigintzari buruzko abenduaren 20ko 35/2002 Foru Legeari jarraikiz, behin betiko onespena Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da eta onetsitako dokumentuaren kopia bat Nafarroako Gobernura igorriko da.

3.–Espedienteak sortu dituen gastu guztiak sustatzailearen kontu dira: tramitazio tasa 408 E eta prentsako iragarkien gastua 313,39 €

4.–Akordioa sustatzaileari jakinaraztea, jakin dezaten eta ondorioak izan ditzan.

Gobierno de Navarra.

3.–Todos los gastos derivados del expediente, serán a cargo del promotor: Prensa 313,39 €s y tasa tramitación 408 € .

4.–Trasladar el presente acuerdo al promotor y interesados para su conocimiento y efectos oportunos.

6.-2013KO AURREKONTU ALDAKETA / Modificación presupuestaria

Alkateak jakinarazten du aurtengo aurrekontuan, ez zen kontutan hartu monitorizazioarengatik hilero 37,51€-ko kuota bat ordaindu beharra zela (ekainetik hasita). Horregatik, partida berri bat sortzeko beharra dago eta partida hori finantzatzeko, beste partida batetik kreditua intsuldatu beharko zaio

Kontu-hartzailearen txostena ikusi eta gero, Udalbatzak erabaki du 2013ko aurrekontu aldaketa hasiera batez onestea: 2013/03 Kredito transferentzia.

Espedienteak idazkaritzan egonen dira ikusgai hamabost egun baliodunean, iragarki hau Nafarroako ALDIZKARI OFIZIALean argitaratu eta biharamunetik hasita, herritarrek edo interesdunek azter dezaten eta egokiak iruditzen zaizkien erreklamazioak aurkez ditzaten; hori guztia, Nafarroako Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legea aurrekontuen eta gastu publikoaren alorretan garatzen duen irailaren 21eko 270/1998 Foru Dekretuaren 33. artikuluan xedatutakoari jarraituz.

El Sr. Alcalde informa que en el presetne presupeusto no se había previsto el gasto mensual de la monitorización, 37,51 € (desde junio) Por elo es preciso crear una nueva partida y para financiarla, tranferir crédito desde otra partida.

A la vista del informe del interventor, el Pleno acuerda aprobar inicialmente la modificación presupuestaria 03/2013: transferencia de crédito.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 33 del Decreto Foral 270/1998, de 21 de septiembre, que desarrolla la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, de Haciendas Locales de Navarra, en materia de presupuestos y gasto público, el expediente se expondrá en Secretaría durante quince días hábiles, a contar desde el siguiente al de publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de Navarra, a fin de que los vecinos o interesados puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes.

2013/03			**Gastua**	**Zenbatekoa**
	121	21100	MONITORIZAZIOAREN KUOTA	263,00 €
	432			
			GUZTIRA	**263,99 €**
			Finantzaketa	**Zenbatekoa**
	32	280	KONTINGENTZIA FUNTSA	263,00 €
			GUZTIRA	**263,00 €**

Eta beste gairik ez dagoenez, 20:30etan presidenteak Osoko Bilkura amaitutzat eman eta idazkariarekin batera akta sinatu du. Idazkariak horren fedea ematen du.

Siendo las 20:30 y no habiendo mas temas a tratar se levanta la sesión por parte del Alcalde Presidente, firmando el acta conmigo el Secretario que certifico.